

## אנגלית

### שאלון א'

#### (MODULE A)

### גרסה ב'

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.  
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות  
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש:  
המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)  
Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*  
או: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)  
Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*  
או: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)  
Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*  
או: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة – إنجليزي – إنجليزي – عربي .  
Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*  
או: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)  
**For the Haredi Sector only:**  
Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*  
נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דר' לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.
- ד. הוראות מיוחדות:  
(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).  
(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.  
(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.  
הערה: גם נבחנים בבחינות משנה ונבחנים אקסטרניים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.  
**ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.**

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)**

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)      الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)  
קרא את הקטע שלפניך,      اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن  
וענה על שאלות 1-5 שאחרייו.      الأسئلة 1-5 التي تليها.

Read the text below and then answer questions 1-5.

**COOKIE JARS MAKE A COLLECTOR HAPPY**

Mary Schrader goes to a different market every Sunday. Mary doesn't like the dirt and the crowds in the markets, but that doesn't stop her. She is looking for only one thing –  
5 cookie jars. She hopes to add them to her collection of almost 800 jars.



She spends a lot of time and money on this collection. She even added an extra room to her house for these jars. "Everybody thinks I'm crazy because my home looks like a museum," Mary says. "Someday I will stop collecting, probably  
10 when I have no place for more jars. I hope that day will never come."

Mary loves her jars very much, but she never fills them with cookies. In fact, Mary stopped baking many years ago. "I don't have time to bake because I am too busy shopping in markets," she says.

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-5 حسب  
القطعة. في الأسئلة 1 و 2 و 3 و 4، ضع دائرة  
حول رقم الإجابة الصحيحة.  
في السؤال 5، أجب حسب التعليمات.  
(30 درجة)

ענה באנגלית על שאלות 1-5 על פי  
הקטע. בשאלות 1, 2, 3, 4, הקף  
את המספר של התשובה הנכונה.  
בשאלה 5, ענה לפי ההוראה.  
(30 נקודות)

Answer questions 1-5 in English according to the text. In questions 1, 2, 3, and 4, circle the number of the correct answer. In question 5, follow the instructions.

1. Why does Mary go to markets? (lines 1-6)

- i) She can find what she wants.
- ii) She likes shopping on Sundays.
- iii) She can meet other collectors.

(6 points)

2. What do we learn in lines 1-6?

- i) Which market Mary likes best.
- ii) Where the markets are.
- iii) How Mary feels about the markets.

(6 points)

3. When there was no more place in her house, Mary (-). (lines 7-10)

- i) sold some of her jars
- ii) gave jars to the museum
- iii) decided to add a room

(6 points)

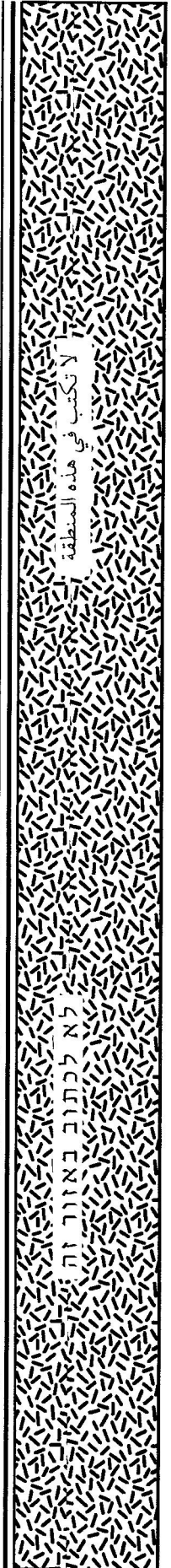
4. Mary hopes that she will (-). (lines 7-10)
- i) always have a place for her jars
  - ii) start a different collection
  - iii) stop collecting jars soon

(6 points)

5. Why doesn't Mary fill her cookie jars? Give ONE answer. (lines 11-13)

ANSWER: .....

(6 points)



اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن  
الأسئلة 6-13 التي تليها.

קרא את הקטע שלפניך,  
וענה על שאלות 6-13 שאחריו.

Read the article below and then answer questions 6-13.

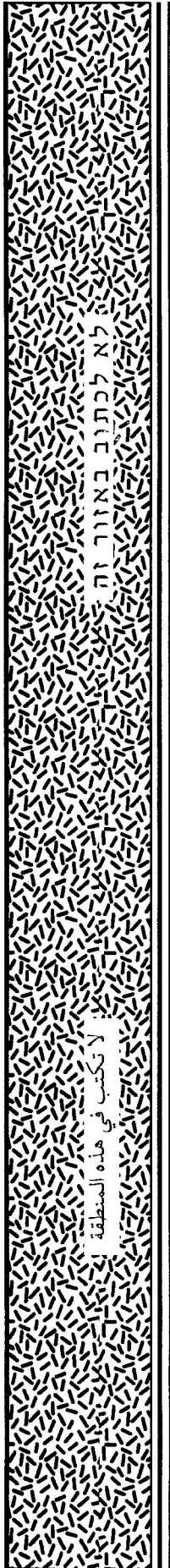
### ONE TOWN, TWO COUNTRIES

Baarle is a small town 105 km south of Amsterdam. It is a very unusual place because it is in two countries. Part of the town is in Holland and the other part is in Belgium. The border between the two parts is strange. It goes along streets, through stores, and even through the middle of people's living rooms. White  
5 lines show where the border is.

When you visit the only coffee shop in Baarle, you can walk in from Holland through one door and walk out into Belgium through another door. You can order your coffee in Holland, cross over the white line and drink it in Belgium. The coffee shop has two telephones. One telephone belongs to Belgium's phone  
10 company and the other belongs to Holland's phone company. There are even two places where you can pay for your food – one for each country.

How do people know in which country their address is? It depends on their front door. For example, if the front door opens on the Belgian side of a street, they live in Belgium. The coffee shop has entrances in both countries. So it has  
15 two addresses, one for each door.

Baarle is an example of how people from two different cultures have lived together happily for almost two hundred years. "Yes, we have two addresses," says Hans Muller, a coffee shop worker. "But it's not a problem. That's simply the way of life here."



أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 6-13، حسب القطعة. في الأسئلة 6 و 8 و 9 و 10 و 13، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (40 درجة)

ענה באנגלית על שאלות 6-13, על פי הקטע. בשאלות 6, 8, 9, 10 ו-13, הקף את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (40 נקודות)

Answer questions 6-13 in English according to the article. In questions 6, 8, 9, 10 and 13 circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

6. What is special about Baarle? (lines 1-5)

- i) It is in two countries.
- ii) It is south of Amsterdam.
- iii) It is a small town.

(5 points)

7. Why is the border strange? Give ONE answer. (lines 1-5)

ANSWER: .....

.....

(5 points)

8. Why are the white lines important? So people can know where (-).

(lines 1-5)

- i) the stores are
- ii) Amsterdam is
- iii) the border is

(5 points)

9. What is unusual about having coffee in the coffee shop? You can (-).

(lines 6-11)

- i) get many different kinds of coffee
- ii) order it in one country and drink it in another
- iii) pay for your coffee on the telephone

(5 points)

10. There are two places to pay for your food in the coffee shop because (-).

(lines 6-11)

- i) the shop is in Belgium and in Holland
- ii) there are a lot of people who eat there
- iii) people order different kinds of food

(5 points)

11. What tells people in which country their address is? (lines 12-15)

ANSWER: .....

(5 points)

12. What does the writer say about the people from the two cultures in Baarle?

(lines 16-19)

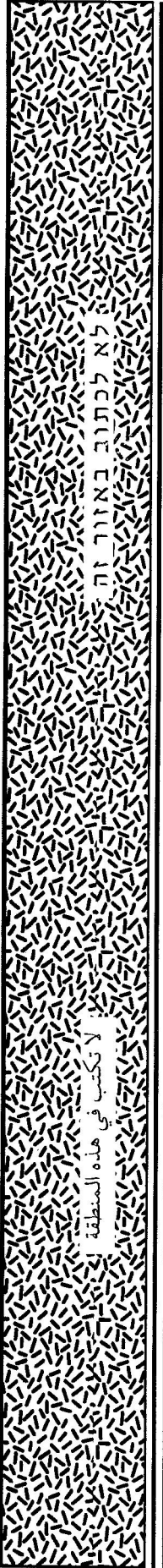
ANSWER: .....

(5 points)

13. The coffee shop worker thinks that having two addresses (-). (lines 16-19)

- i) is just the way things are in Baarle
- ii) is good for some people
- iii) is important for the shops in the town

(5 points)



**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS**

(30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות) **الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)**  
שים לב: כל הנבחנים (גם נבחני משנה) **انتبهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو**  
חייבים להיבחן בפרק זה. **الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.**

**הוראות לנבחנים**

אתם עומדים לשמוע את הקטע **הסוד לחיים ארוכים.**

- \* הקטע ישודר פעמיים.
- \* לפני שידור הקטע עיינו בשאלות **14-19.**
- \* רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

**תعليمات للممتحنين**

سوف تستمعون إلى القطعة **سرّ العمر الطويل.**

- \* ستبثّ القطعة **مرّتين.**
- \* قبل بثّ القطعة، **تمعّنوا في الأسئلة 14-19.**
- \* من **المحبّد البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.**

**Instructions**

You are about to hear the passage **The Secret of a Long Life.**

- \* The passage will be broadcast **TWICE.**
- \* Before the first broadcast, read questions **14-19.**
- \* It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.



- הסוד לחיים ארוכים  
ענה על שאלות 14-19 על פי השידור.  
הקף את המספר של התשובה הנכונה.  
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות)
- سرّ العمر الطويل .  
أجب عن الأسئلة 14-19 حسب البثّ .  
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة .  
(30 درجة، لكلّ إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions 14-19 according to the broadcast. In all the questions circle the number of the correct answer.

### THE SECRET OF A LONG LIFE

14. What does Mark tell us about Ikaria at the beginning of the interview?
- Why Sophie lives there
  - How big the island is
  - Where the island is
15. What is so special about Ikaria?
- The island is 100 years old.
  - It is very far from the rest of Greece.
  - Many people there live for a long time.
16. Scientists think that old people on Ikaria are healthy because they eat (-).
- very little food
  - fresh fruit and vegetables
  - mostly honey

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)  
(انتبه: تكلمة الأسئلة في الصفحة التالية.)

לא לכתוב באזור זה  
لا تكتب في هذه المنطقة

17. What is different about what people on Ikaria eat?
- All their food comes from Ikaria.
  - They eat yogurt from other Greek islands.
  - They like to eat a lot of meat.
18. What other information does Sophie give us about old people on Ikaria?
- They stop working on the farms.
  - They live with their families.
  - Children take care of them.
19. What is the last reason Sophie gives for the long lives of people on Ikaria?
- They live a very quiet life.
  - They enjoy meeting tourists.
  - They like the western way of life.

### בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה